



ДОГОВОР ЗА СОРАБОТКА

меѓу Државниот завод за ревизија на Република Северна Македонија и Врховната канцеларија за ревизија на Република Словачка

Државниот завод за ревизија, како врховна ревизорска институција на Република Северна Македонија и Врховната канцеларија за ревизија, како врховна ревизорска институција на Република Словачка, во натамошниот текст заеднички наречени „Страните“, заинтересирани за развивање пријателски релации и унапредување на директната соработка за подобрување на работните методи и размена на мислења и професионално искуство во областа на контролата на јавните финансии,

се согласуваат за следното:

Член 1

- 1) Во рамки на надлежностите на Државниот завод за ревизија на Република Северна Македонија и Врховната ревизорска канцеларија на Република Словачка, утврдени со национален закон на секоја од Страните, тие ќе вршат паралелни ревизии на меѓусебно договорени теми. Страните ќе се договорат за претпоставките, програмата, распоредот и методологијата на паралелната ревизија што треба да се изврши.
- 2) Во спроведувањето на договорените паралелни ревизии, соработката на надлежните организациски единици на Државниот завод за ревизија на Република Северна Македонија и Врховната ревизорска канцеларија на Република Словачка ќе се одвива на работно ниво. Секогаш кога заеднички ќе се договорат информации за резултатите од паралелните ревизии, составени на македонски, словачки и англиски јазик ќе бидат потпишани од претседателите на двете институции.

Член 2

Државниот завод за ревизија на Република Северна Македонија и Врховната ревизорска канцеларија на Република Словачка, со цел да ги подобрат вештините, да го зголемат знаењето и да ги прошират професионалните перспективи на нивните вработени, меѓусебно ќе покануваат делегации на другата Страна за учество на избрани конференции, семинари, стажирање и други меѓународни обуки организирани од Страните.

Член 3

Страните ќе ги покриваат трошоците за размена на делегации и организирани состаноци на реципрочна основа, на тој начин што Страната која испраќа ќе ги покрие трошоците за патување, сместување и осигурување, а Страната која прима ќе ги покрие трошоците за храна, комуникација во земјата и ќе обезбеди други неопходни средства за спроведување на размената на делегации и целта на посетата.

Член 4

- 1) Со цел меѓусебно да се информираат за тековните правни и институционални случувања, информациската технологија, реформските насоки и достигнувањата во нивните ревизорски активности, Страните ќе разменуваат информативен материјал по потреба и документација во врска со истото.
- 2) При размена на информации и документација во рамки на спроведувањето на овој Договор, Страните се обврзуваат да ги почитуваат барањата за заштита на доверливи информации од Член 5.

Член 5

- 1) Доверливи информации, во рамки на овој Договор, се сите информации кои, во било која форма и на било кој начин, треба да се заштитат од неовластено откривање или губење во согласност со националното законодавство на државата на секоја Страна, на една од Страните или доколку е назначено од било која од Страните дека е потребна заштита во нејзин интерес.
- 2) Секоја Страна ќе ги заштити доверливите информации добиени од другата Страна од неовластено откривање или губење во согласност со одредбите од овој Договор и во согласност со националното законодавство.
- 3) Споделувањето на доверливите информации ќе биде наведено од Страната која споделува, која истовремено ќе ги наведе ограничувањата за нивната употреба.
- 4) Страната што прима ќе ги користи доверливите информации само за целта за која се споделени, согласно ограничувањата наведени од Страната што ги споделува.
- 5) Доколку доверливите информации се побарани од друг ентитет, вклучително и владин орган, Страната што прима ќе ја информира Страната што споделува, земајќи ги во предвид, колку што е можно, ставовите искажани во врска со тоа.

Член 6

За имплементација на овој Договор, Страните ќе ги утврдат релевантните организациски единици, кои ќе развијат и договараат периодични програми и календар за соработка и ќе воспостават практични модалитети.

Член 7

Меѓусебната соработка ќе биде водена од стандардите на Меѓународната организација на врховни ревизорски институции (INTOSAI) и Европската организација на врховни ревизорски институции (EUROSAI) и ќе се заснова на почитување на принципот на партнерство, еднаквост на Страните и меѓусебен договор за содржината на соработката.

Член 8

Било какви измени на овој Договор може да се направат само во писмена форма со согласност на двете Страни.

Член 9

- 1) Договорот влегува во сила на денот на неговото потпишување.
- 2) Договорот е склучен на неопределено време. Може да се прекине со известување од било која Страна. Договорот престанува да важи еден месец по датумот на прием на известувањето за раскинување.

Член 10

- 1) Овој договор е склучен на 7 ноември 2023 година во Скопје.
- 2) Договорот е составен во два примерока, секој на македонски, словачки и англиски јазик, при што сите текстови имаат еднаква правна сила. Во случај на несогласувања во нивното толкување, ќе се користи англискиот текст.

За Државниот завод за ревизија
на Република Северна Македонија



М-р Максим Ацевски

Главен државен ревизор

За Врховната канцеларија за ревизија
на Република Словачка



Љубомир Андраши

Претседател